



UNA FORTALEZA "B-19" EN CARRASCO

LAS PISTAS DEL AEROPUERTO NACIONAL DE CARRASCO ACREDITARON SU EFICIENCIA, DEMOSTRANDO ESTAR A LA PAR DE LAS MEJORES, AL ATERRIZAR LA PODEROSA FORTALEZA VOLANTE "B-19", DEL TIPO DE LOS MAS GRANDES AVIONES DEL MUNDO, CON CUYA LLEGADA QUEDARON INAUGURADAS. DE LAS PROPORCIONES DEL CUÁTRIMOTOR DAN IDEA LOS TRIPULANTES NORTEAMERICANOS QUE APARECEN BAJO LA POTENTE PROA. — (Foto R. y J. Caruso).

AMBIENTES DE LA CASA DE URQUIZA EN CONCEPCION DEL URUGUAY

SOBRE una extensión de ciento diez y seis hectáreas de terreno cubierto de parques y jardines, y a unos treinta y seis kilómetros de la ciudad de Concepción del Uruguay, La Casa-Palacio del General Justo José de Urquiza se aparece de pronto en la llanura al visitante, como un lugar dotado de un extraño doble sentido, de refugio y de dirección.

Su silueta señorial, donde los ojos sólo esperan ver la casa de labranza, en grande y de lujo pero con el clima propio del trabajo del campo, y la armonía de su conjunto; el equilibrio entre el parque y el edificio y la organización de todos sus elementos para una vida refinada, hacen pasar a meditar en la diferencia fundamental que existe entre el palacio europeo y el palacio americano. El palacio europeo en cualquiera de sus variadas disposiciones, en cuanto pertenece históricamente a un personaje dotado de poder, es siempre un clima de descanso y de contemplación aun cuando muy generalmente no esté tan alejado de los ejes políticos y sociales como para asegurar a su dueño y autor el propósito inicial de su razón de ser. El palacio americano, por el contrario, se nos aparece a nosotros como un lugar

de acción y de observación. En ellos no se huye de la política o de los negocios, a la política y a los negocios se los trae allí, y allí se traen todas las costumbres y todas las modas aunque sus materiales y todos los objetos representativos haya que traerlos de enormes distancias. Desde esos lugares de trabajo y de ambición repartidos en toda América, lo mismo en el Norte que en el Sur, se copiaron algunos detalles de la vida social e intelectual con un propósito tan extraordinario de asimilación que se nos asemejan los puntos de apoyo más firmes con cuya ayuda se ha logrado tan plenamente en el relámpago de unos lustros, incorporar a este continente la civilización del Occidente para hacer de América un gemelo, o una asociada de Europa en la vida comercial, como en las horas graves, todo en un ritmo que ha de sorprender profundamente a los historiadores del futuro, aunque ahora nos parezca un hecho corriente y nada milagroso.

En el Palacio de San José, del General Urquiza, estas imágenes y estos esfuerzos desfilan por la cabeza del que lo contempla como en un libro de clara exposición. Allí debió de haber debajo de todas las complicadas combinaciones políticas de la



EL FRENTE DE LA CASA DEL GENERAL JUSTO JOSE DE URQUIZA, EN CONCEPCION DEL URUGUAY (REP. ARGENTINA), DESDE UN PUNTO DEL "PARQUE EXOTICO" QUE RODEA LA PARTE ANTERIOR DE LA FINCA.

época un secreto anhelo de civilización y de decoración que a más de las ventajas de las comodidades materiales, supusiese la demostración de que por aquel lugar circulaban las corrientes universales.

Lo que asombra en aquella casa es la actividad enorme desarrollada desde allí en aquel punto medio del recorrido del siglo XIX en que se definían y se afirmaban los pueblos de América que en otro país en un grado de evolución más adelantada representa una división detallada de trabajo y de jerarquías. En la Casa de Urquiza se han encontrado muchos miles de documentos entre cartas, cuentas, títulos y expedientes, ahora hábilmente clasificados y analizados que muestran la administración directa, desde allí, de otros varios miles de negocios en los cultivos, ganadería, acciones industriales, mandos militares en la paz y en el curso de sucesivas guerras civiles.

La finca de Urquiza es una interminable sucesión de ambientes dispuestos de una manera escenográfica por el arquitecto Fossati, traído especialmente para eso, desde Italia hasta Concepción del Uruguay, que realizó su obra en culto permanente, y casi fatigoso, a la ley de la simetría. Esta

SALUD Y BELLEZA DENTAL... hoy... y siempre

CON EL MAS MODERNO DENTIFRICO, Y EL MEJOR CEPILLO, QUE EL DINERO PUEDE COMPRAR



Buena salud bucal, dientes sanos y brillantes es ciertamente un valioso bien para cualquier familia. Inclusive la salud general y la buena apariencia de una persona, dependen estrechamente de "cómo" cuida sus dientes. Solamente con crema y cepillo dental DR. WEST'S, dos soberbios e iguales instrumentos de limpieza, puede lograrse un cuidado insuperable de la boca.

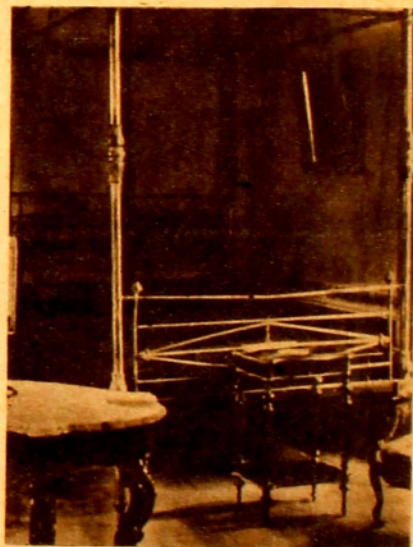
TOME NOTA: La crema espumosa DR. WEST'S, limpia como ninguna, porque en su moderna fórmula, se ha sustituido el jabón y la creta, por productos químicos científicamente superiores. El cepillo DR. WEST'S, de filamento sintético "EXTON", limpia eficientemente porque no se ablanda, y su forma, de doble convexidad, le permite llegar a todos los ángulos de la boca.

CREMA Y CEPILLO DENTAL

Dr. West's

GARANTIA EFECTIVA DE SALUD BUCAL

DISTRIBUIDOR PARA EL URUGUAY: ERNESTO SCHAURICHT CALLE LIMA 1600 - TEL. 42566 y 48631

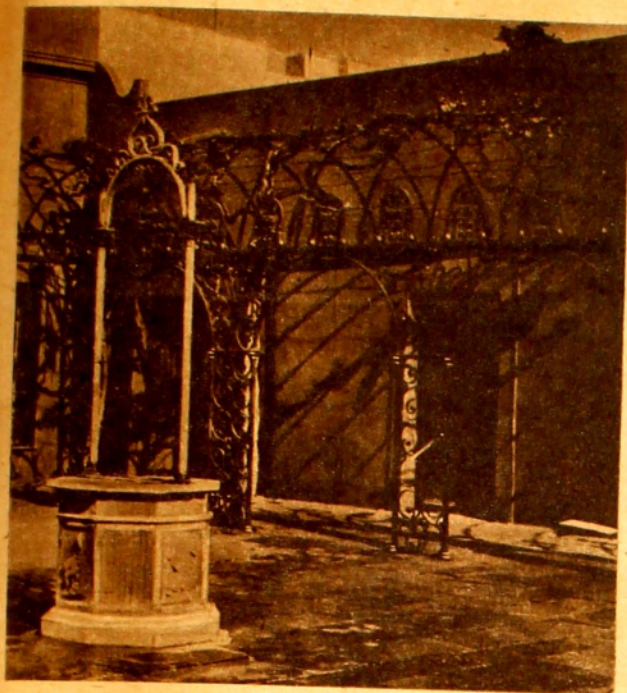


MUEBLES ROMANTICOS DE LA CASA DE URQUIZA.

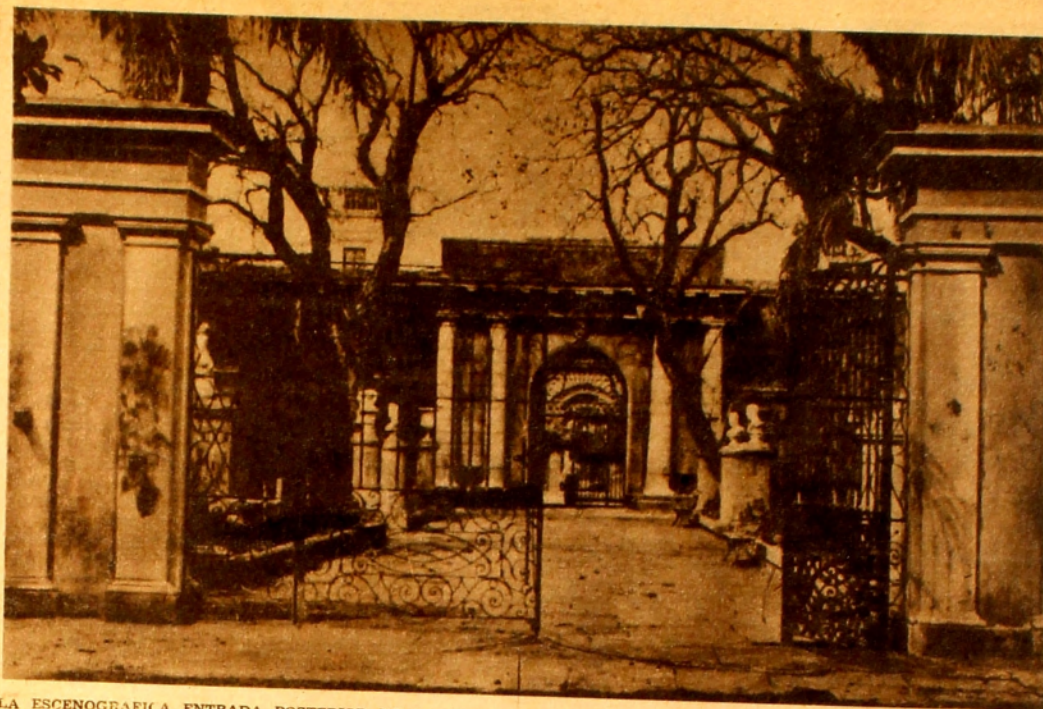


ORIGINAL PILA BAPTISMAL EN LA SACRISTIA DE LA CAPILLA, DECORADA CON UNA COPIA DE MURILLO.

(FOTOGRAFIAS DEL AUTOR)



EL SEGUNDO PATIO, LLAMADO "DEL PARRAL", CON ARCADAS DE HIERRO FORJADO Y EN SU CENTRO EL POZO LABRADO SOBRE UN MONOLITO.



LA ESCENOGRÁFICA ENTRADA POSTERIOR DE LA FINCA DE URQUIZA, UNA AVENIDA DECORADA CON BUSTOS DE HE-ROES Y AL FONDO LA PUERTA NEOCLÁSICA COMO UN ARCO DE TRIUNFO QUE DA PASO AL "PASO DEL PARRAL".

disposición rige todo el amplio conjunto: la estancia, el parque, los jardines inmediatos a la casa, y la casa misma con sus torres gemelas, sus patios, sus estancias y sus salones. La casa ha sido colocada en el centro de la propiedad. A un lado y a otro la rodean algo así como "silogismos" de jardines, verja tras verja, puerta tras puerta hasta acercarnos a sus muros. Para entrar por el frente principal, hay que trasponer, primeramente, una gran puerta de hierro adornada con dos estatuas muy de la época que representan Asia y América. Entonces es cuando aparece el "Parque exótico" en donde su dueño plantó árboles de diversas regiones del globo en contrastes curiosos. Robles y encinas europeas rodean allí jaulas donde en días de su dueño se guardaban pájaros raros y fauna del país. Desde allí, nuevamente a través de otra puerta de rejas, esta vez adornada con estatuas que representan África y Europa, se avanza al "Jardín Francés" organizado como otro ambiente de motivos bajos que ya permiten ver en uno de sus costados la gran fachada del edificio con un pórtico italiano de robustas co-

lumnas, adornado en sus extremos con dos altas torres, una con reloj, otra con reloj simulado, que terminan en dos pequeñas terracitas desde donde se puede apreciar todo el equilibrio del gran plan. Una disposición semejante armoniza severamente los ambientes interiores pero dispuestos con el talento artístico suficiente para no romper en manera alguna un gracioso clasicismo que es el encanto de la casa. A partir del pórtico italiano que da al Jardín Francés es cuando se desarrolla toda la grandeza privada de la mansión. La sala de fiestas, a la izquierda, llena de dorados y con el techo cubierto de espejos; el despacho del dueño de la casa, a la derecha, desde donde se gobernó durante años a toda la provincia de Entre Ríos y buena parte de la Argentina; el patio de honor, con las estancias que alojaron a huéspedes ilustres, representativos de toda la sociedad de la época: Bartolomé Mitre, Manuel Herrera y Obes, el Vizconde Río Branco, José de Buschental, el Barón de Mauá y Domingo Faustino Sarmiento, que marcan toda una época de la historia ar-

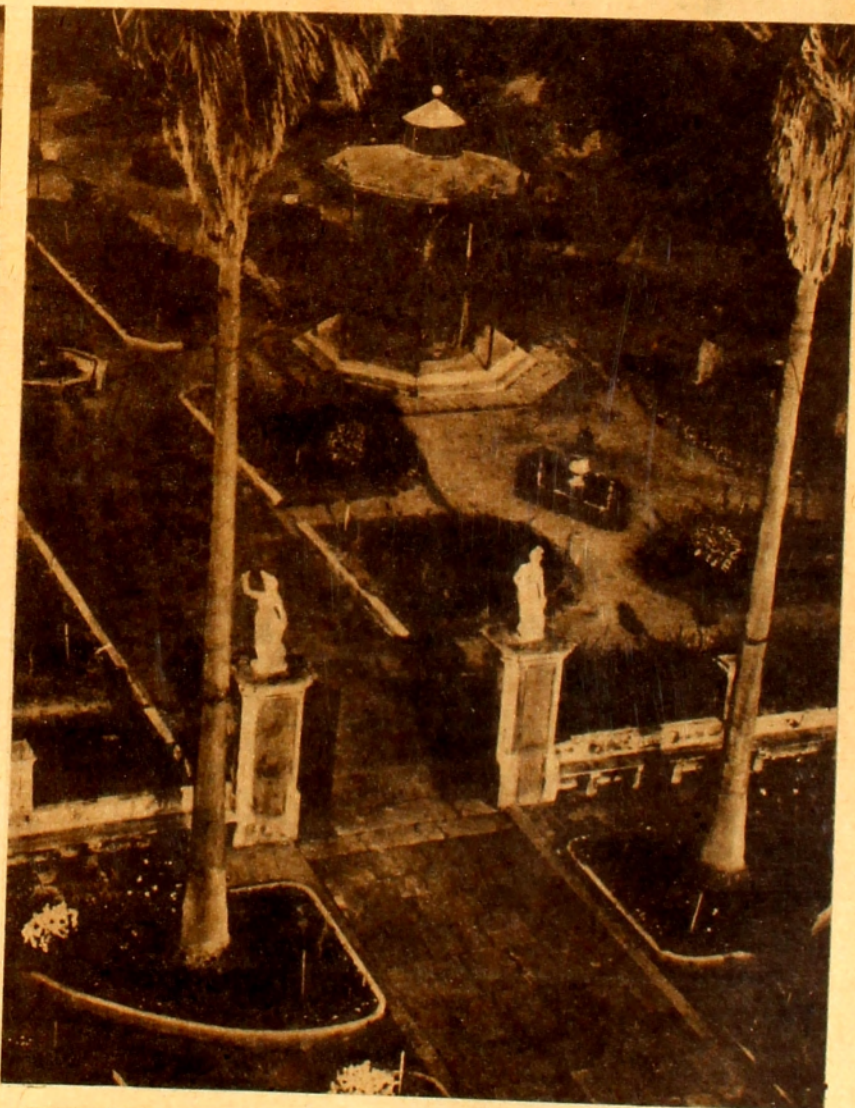
gentina en que los propios militares eran los primeros interesados en la afirmación del poder civil. Cuando después de examinar este aspecto de la casa sin omitir el lugar del trágico fin de su dueño en 1870, se pasa al segundo patio llamado del Parral a donde daban las cocinas y donde habitaban los guardias y todo el personal, es cuando se percibe de que en la práctica aquello más que casa era un pueblo entero con una vida atareada y diversa. No obstante, la entrada normal al palacio San José, se efectúa por la parte posterior que fué la comúnmente usada en los días de su actividad. El arquitecto colocó allí un amplísimo espacio abierto, equilibrado con la capilla a un lado, y las cocheras a otro, con la panadería, atravesado por una amplia vía adornada con estatuas de personajes antiguos y europeos, Pericles, César, Napoleón. Este espacio, ciertamente el más bello desde el punto de vista arquitectónico, comunica a un lado por una puerta neoclásica de proporciones monumentales con el patio del Pa-

ral, y a otro a la gran extensión de la finca: la estancia; el lago artificial, en donde se conserva el embarcadero y restos de las antiguas falúas de paseo, y cuya agua era traída de lejos por bombas a vapor; el corral de grandes proporciones para demostraciones camperas, y los cultivos y frutales que limitan la gran extensión. La restauración que se lleva a cabo y los cuidados ordenados pacientemente en el archivo por el profesor Antonio P. Castro y su colaborador Sr. Tomás Castagnino, permitirán terminar con el alarmante proceso de destrucción que amenazaba la quinta de Urquiza en Concepción, y reaparecer como en una novela toda una serie de hechos, sin omitir los de carácter artístico. En esa capilla de la casa de Urquiza, entró por primera vez un muchacho llamado Juan Manuel Blanes para pintar los techos con temas y técnica de su inspiración personal antes de pasar por los museos y las academias de Europa. Pero de esos techos, hablaremos en otra oportunidad.

Rodolfo OBREGON.



EL "PATIO DE HONOR" O "DE FAMILIA", A DONDE DAN LAS Suntuosas Estancias de la Casa.



UN DETALLE DEL "PARQUE EXÓTICO" VISTO DESDE LA TORRE DEL RELOJ. LA PUERTA DECORADA CON DOS ESTATUAS SIMBOLIZANDO "ÁFRICA" Y "EUROPA" SEPARA DOS AMBIENTES DENTRO DE LOS JARDINES.



LOS BRAZOS DE LA SELVA

MITO DE LA PIEDRA Y DE LA VIDA

El último rayo, como el más violento ha caído de un leñador invisible, ha caído del cielo a la tierra y ha hundido su filo en el ancho tronco de un ombú. El chasquido purpúreo hizo vibrar como timbales las nubes plomizas, crispó al viento en su carrera, erizó las crines del potro y levantó ecos tónicos en la espalda y el pecho de la tierra. Es hacia el medio día. La tormenta galopa hasta el horizonte sobre sus corceles sombríos castigados por el relámpago. La lluvia campanillea en la espina de la cruz, en el sombra de todo, en los talas, los cerros y los molles, y las gotas más certeras y líbricas crean como besos en la boca clamante del cardo o en la viva estrella de las margaritas y los macachines, empolvándose azozos con el pólen de oro. La tierra baña en una fiesta fecunda su piel morena, el barro rezuma bajo la pezuña del buey y entre los cerros, el río ensancha su cauce como la arteria de un toro dilatada por el deseo.

Trabajosamente hemos bordeado la mole del Arequita, sin que la lluvia, apretada y copiosa desviase nuestra voluntad. Se diría que estamos estimulados por el enorme bloque de piedra que a modo de templo cósmico

eriza su poderosa arquitectura entre la suavidad de las hierbas, el verde empapado y suave de las praderas y la hermandad de los otros cerros que no llegan en su fiereza mineral, a aquella desnudez violenta y agresiva. Colocados en aquella zona, siempre sentimos una atracción más grande y una simpatía más heroica por la mole ruda y desafiante del Arequita que no por las otras alturas vecinas. Tiene nuestro amigo geológico el secreto de no sé qué evocación rebelde que nos trae al recuerdo la presencia de Prometeo encadenado o de Job leproso, levantándose en la historia cual dos blasfemias heridas en su orgullo por la arrogancia de los dioses. Visto a la distancia con su runcada cumbre, con sus heridos flancos, con sus rectas murallas se me aparece como el grito cuajado en roca de una humanidad insatisfecha, o como el alarido del último indio que al desplomarse bajo la herida del invasor, trasmuta su voz en la misma piedra en que labró sus flechas, sus bolas arrojadizas y sus mazas de ardientes puntas.

Durante siglos, durante edades el Arequita defendió hostilmente su soledad soberbia. Era piedra, desnuda roca, peñasco heroico, recto orgullo. Desde la aurora al crepúsculo el sol rompía sus espaldas en las aristas implacables. Los vientos herían su vuelo gruñendo y jadeando en sus aristas de moradas sombras y en sus dientes de metálicos fulgores, como si corriesen sobre las lanzas de un ejército gaucha. La luna gemía, recóndita al armar sus telares de plata y nieve de marfil y ópalo en aquel cuerpo rígido y tajado, sobre cuyo torso viril la seda de los refinados era una vergüenza y un insulto. La vida temblaba a sus pies, ansiosa de trepar aquel alto silencio, aquella inmutable gravedad donde se desgarraba el mediodía donde el agua fuagaba en calos temerarios donde el campero destrozaba sus nervios y rompía sus bocinas sibilantes. Sólo las águilas juntaban allí soledad con soledad, soberbia con soberbia, silencio con silencio, cuando, fatigadas de los perfectos círculos en el roce altanero de las nubes, descendían hasta la roca siniestra, como las ideas del genio, que levantadas en la reflexión hacia los astros, regresan al cráneo poderoso que las piensa, para traerle los mensajes del más allá.

Pero la vida no conoce obstáculos. Desde la primera partícula de protoplasma viene multiplicando sus células germinales, y creciendo sus millones, sus billones, sus sexillones. Es expansiva, incontenible, desafiante. Se elabora a sí misma. Nada, vuelve, corre en un dinamismo incesante. Ahí y desata la materia dentro de sus imágenes múltiples. Libertad al humus de su pesadez serena, lo desliza en el líquido ondeante le infunde la luz del sol, le crea la sed, el hambre, la sensación, el instinto, el pensamiento, y lo hace danzar sobre la tierra cometido al amor y a la fecundación. La vida se ama a sí misma y aspira a la perfección. De la plenitud de sus alas se levanta, las olas ninas. Desde las entrañas del resto fué subiendo su energía y ahora lo envuelve en el tapiz infinito y movable de sus formas. Eternamente cercada por la muerte, cada una de sus creaciones no es destruida hasta desprender de ella su ola de seres en el infinito Ser del universo. Miráis bajo la lente una mínima gota del lago o del río, y allí vibra el nervio de los organismos invisibles de cuyos segmentos irrumben miradicos hijos. Cada vida está en el viaje misterioso y prodigioso de la Vida. El mar es una ciudad multiforme y dinámica; la selva es un pueblo inabarcable y ágil; el aire es atravesado por alas que sobrepasan a nuestros posibles números; el humus cósmico es bebido por las raíces ardientes y de seosaz, que tienen las túnicas de las praderas y las verdes allombras del insecto, de la vibora, del lagarto, de la oveja, del caballo, del toro y del hombre. Esa paloma

Ω
OMEGA
Relojes de Alta Precisión

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

JOYERIA
La Royal
Av. 18 de Julio 913

JOYERIA
Paris
18 DE JULIO 1429

Biarritz
JOYAS
Sarandí 661

A. REVELLO & Cia.
25 de Mayo 513-515 - Sarandí 632
Av. 18 de Julio 955 - Av. 18 de Julio 1271



ARBOLES Y ROCA. SE PERCIBE LA PLACA DEDICADA A BLANES VIALE, DONDE SE LEE: "AQUI SONO BLANES VIALE HOMENAJE DE MINAS AL EXIMIO ARTISTA NACIONAL, MARZO 21 DE 1937".

perfecta, esa mariposa tallada en luz y oro
esa vaca cuya libre carrera es una danza
de fuego, son ellos, más el amor. La vida
efímera es el vehículo de la Vida inmortal.
La tierra es la madre, el sol es el padre, la
vida es el hijo, el amor es el espíritu santo
es la infinita unión, la fuente de las sensa-
ciones, el manantial del instinto, el surtidor
de la conciencia universal en los poderes
del hombre.

¿Os parece inmóvil el instante? ¿Creéis
que está quieto el vasto cuerpo de la vaca
tendida en la hierba tras el mediodía, en la
ancha siesta cuando recogida en el gran
silencio de la hora envía al embrión que
crea en sus entrañas el chorro amoroso de
su sangre? ¿Creéis que reposa el árbol en
el tránsito del crepúsculo, cuando el infinito
adán de la luz parece gemir en el aire y
en el cielo, y los colores se van durmiendo
entre las sombras, y la brisa traba sus pies
de niña para descansar sobre las hierbas
que han dejado de danzar en las desmayadas
llanuras? ¿Es que mirasteis acaso, por
dentro de ese árbol inmovilizado en el éxi-
stencia de la primera estrella? ¿No visteis en-
tonces levantarse su savia entrar su savia
por los ramajes, difundirse su savia en las
hojas dispersarse en el delicado tálamo de
la flor, mover en su flujo el tacto del pistilo
y los esambres, agitar finamente el pólen
gigantesco, aprisionar la vida futura en el in-
terior infinito de la breve semilla. ¡No!
Donde arde la vida no hay quietud. El re-
poso es sólo aparente. Adentro de la vida,
la vida viaja sin descansar jamás. Es su
destino. Nadie se niegue en vano. El cla-
ve de la vida ni siquiera reposa en la muerte.
La ceniza volverá a arder en la cintura de
la doncella, en la pluma del cóndor y en la
pupila del sabio. El amor lleva las riendas
de la vida en su puño de fuego, y el deseo
de ser es el látigo con que castiga el peso
de la materia. La vida es la única fuerza
violadora, la única que se levanta contra
el fatalismo de la gravedad, es el salto de
la espontaneidad libre contra el orden in-
finito de la ciega casualidad.

¡Oh, piedra! Eros clama ante tí: — ¡Con-
muévetel! La vida ha de invadirte. Puesto
que saltaste de las entrañas del astro y te
incorporaste al alcance de la luz; puesto
que la lluvia embapa tu trágica aridez y la
bebes hasta saciar tus profundas soledades,
la vida habrá de asaltarte, y la hierba, que
imaginas inmóvil, preparará sobre tu fiebre y
el árbol entrará sus raíces en tus hendidu-
ras. Y serás así el soporte y el vehículo de
mi fuerza. Y te coronaré la frente triste con
la levedad del clavel del aire. Y refrescaré
tu hueso yerto con el musgo tierno y cari-
ñoso. Y el líquen dibujará al cazar de su
genio tus grises monótonos. Y vendrán las
aves, y se allegarán los insectos. Y el pá-
jaro te cantará de día, y el grillo te canta-
rá de noche. Y el hombre encenderá su
hogar sobre tus vencidas soledades. ¡Roca
del Arequita, tú también debes ser solida-
ria! Esa es la más profunda ley, la ley de
los mundos que se sostienen unos a otros.
La tierra te creó y te soporta ahora tú tam-
bién soporta y crea; tú, alta y magnífica,
ofrendaste a la vida. Elabórale y cédele el
alimento a los vegetales y éstos a su vez
sustentarán a otras formas, hasta que tam-
bién se labre en tu rudeza la rueda de la so-
lidad, el hermético ciclo de las sublimes
creaciones. Ahora semeja una mano certa-
da un egoísmo que se complace en su sola-
dad y en su altanería. Abre tu mano, pues,
y comparte tus tesoros. Sólo es rico el que
sustenta a toda la vida con su riqueza. Aún
la muerte es un segmento de la rueda vital.

Y la roca oyó más no quiso comprender
el mensaje de la Vida. Se sumergió más
aún en su aridez, quebró más aún la ley
de la luz, y cerró más aún sus nervios al
amor. Y permaneció solitaria en la fatalidad
de su orgullo. Y segó sus entrañas. Y de
sus inmóviles labios de piedra, se levan-
taron aún más altas las águilas de la so-

berbia, como única contestación.

Y fué entonces que el Espíritu de la Vida
saltó a lo más alto de la roca. Y su alarido
estremeció al universo. Y su aliento hizo
temblar al astro. Y clamó por el viento. Y
el huracán irrumpió en las cavernas mari-
nas. Y la vida dispersó sus simientes en las
crines de la tempestad. Y las semillas cayeron
incontables en los flancos de piedra y sobre
el cráneo del cerro. Y el humus se levantó
hecho polvo de fecundidad y cubrió leve-
mente la roca. Y el Espíritu de la Vida cla-
mó hacia los cielos y hacia las aguas le-
janas. Y las nubes acudieron desde el
Océano henchidas de fértiles néctares. Y
el ravo desgarró las entrañas de las nubes
y la lluvia diluvió sobre la peña orgullosa.
Y cuando ella también hubo estado hench-
da, el huracán dispersó a las nubes. Y el
Espíritu de la Vida clamó por la luz. Y del
arco del sol saltaron las flechas de la fe-
cundidad. Y las húmedas simientes fueron
abiertas en su enigma vital, por los dardos
eróticos del sol.

— ¡No! No ha de ser, — clamaba la pie-
dra.

— ¡Sí! Ha de ser, — clamaba la vida.

— Mis hijos morirán y mancharán mi or-
gullo con su muerte, — clamaba la piedra.

— Tus hijos levantarán la ola de la vida
sobre la muerte, — clamaba la vida.

— No me vencerás, — clamaba la piedra.

— Seré vencedora, — clamaba la vida.

Y así comenzó la guerra entre la vida y
la roca.

Y los ejércitos de la hierba comenzaron
a trepar por la falda de la roca. Y sus pe-
queños quertereros nacían, florecían, sembra-

LA VIDA VA SUBIENDO SOBRE LA MOLE DE PIEDRA.

ban y morían. Y la hierba sigue aún tre-
pando por las hostiles y rudas laderas. Y
los árboles parecían avanzar, morder las
grietas con sus tenaces raíces afirmarse en
las heridas geológicas de la piedra, para
cubrir las con la dulzura de la sombra y
suavizarlas con la exhalación de sus bálsa-
mos y el iris de sus flores. Y el cerro des-
prenta enormes rocas, gigantes trozos
de orgullo, que destrozaban a la selva inva-
sora. Fué entonces que el Espíritu de
la Vida colocó en la frente del huracán
los musgos, los líquenes y los claveles del
aire, para que se incrustaran en los ner-
vios mismos de la roca, no ya en la falda,
sino en el rugoso pecho y en la agrietada
techumbre. Y las leves formas de sus vi-
das se entraron como caricias del amor,
como estremecimientos de la pasión, en
los áridos bloques, y fueron invencibles a
fuerza de dulzura, y los claveles del aire
estallaron en flores para celebrar la victo-
ria de la vida sobre el orgullo negador de
la soledad y de la aridez.

Y hacia lo alto saltaron las leves simien-
tes de la hierba, y las simientes de los ta-
las y de los molles, y la flor se abrió co-
mo nunca en la cumbre soberbia. Y las
ovejas pacieron con suavidad. Y las abe-
jas buscaron su miel. Y la hormiga dibujó
su sendero enarbolando como bandera de
su trabajo el pétalo de oro de las marga-
ritas. Y en lo profundo, hacia abajo, enor-
mes, trágicamente curvados y clamantes,
dramatizando sus vastas raíces, sorbiendo
con ellas el licor de la vida en las entra-
ñas de la piedra, los ombúes centenarios,
levantaron sus ramajes de miriádicos bra-
zos, ejército invencible de las formas vi-

vas, sobre los cuales, a veces, como re-
cordando su fiera soberbia la mole venci-
da dejaba caer sus ásperos pedruscos de
Titán, que, rodeados y abrazados por los
troncos, sólo sirvieron para afirmar más
poderosamente los verdes cuernos colo-
sales.

He aquí la guerra del amor. Hacer más
grande la Vida, convertir en templo vi-
viente la soledad desafiante e insensata
del orgullo, de la soberbia y del egoísmo.
Someter la aridez de la roca a la ley de
la solidaridad.

... La lluvia ha cesado. El último relám-
pago abre una puerta de oro y zafiro en
el cielo de plomo. Y allí un sol glorioso
desprende un torrente de luz que baña
todo el cuerpo del Arequita. Es hacia el
mediodía. De lo más alto de la mole, cae
un chorro vivo de agua que se azulebra en
infinitas gotas, mientras roza con su cris-
tal flúido el muro abigarrado de claveles
del aire. Estamos al pie del cerro, y nos
colocamos bajo aquella lluvia prodigiosa.
Las gotas nos golpean la frente con fra-
cante frescura, y a su contacto, nos pa-
rece escuchar la música oculta del Cos-
mos. Llenamos nuestras manos de agua,
y bebemos. Se diría que el universo cir-
cula por nuestros nervios y por nuestras
arterias. ¡Oh gracia suprema, aún vivi-
mos...! Y apoyamos los labios en la pie-
dra, que como nosotros, vive también aho-
ra: sobre la piedra, nuestra hermana. ¡Y
sin saber por qué, la besamos como a una
enorme amante, como a una inmensa ma-
drel!

C. SABAT ERCASTY.

(LAS FOTOS SON DEL AUTOR)



UN OMBU CICLOPEO AL PIE DEL AREQUITA



LA SELVA ABRAZA A LA ROCA



UN CUADRO ADQUIRIDO POR LA INTENDENCIA MUNICIPAL

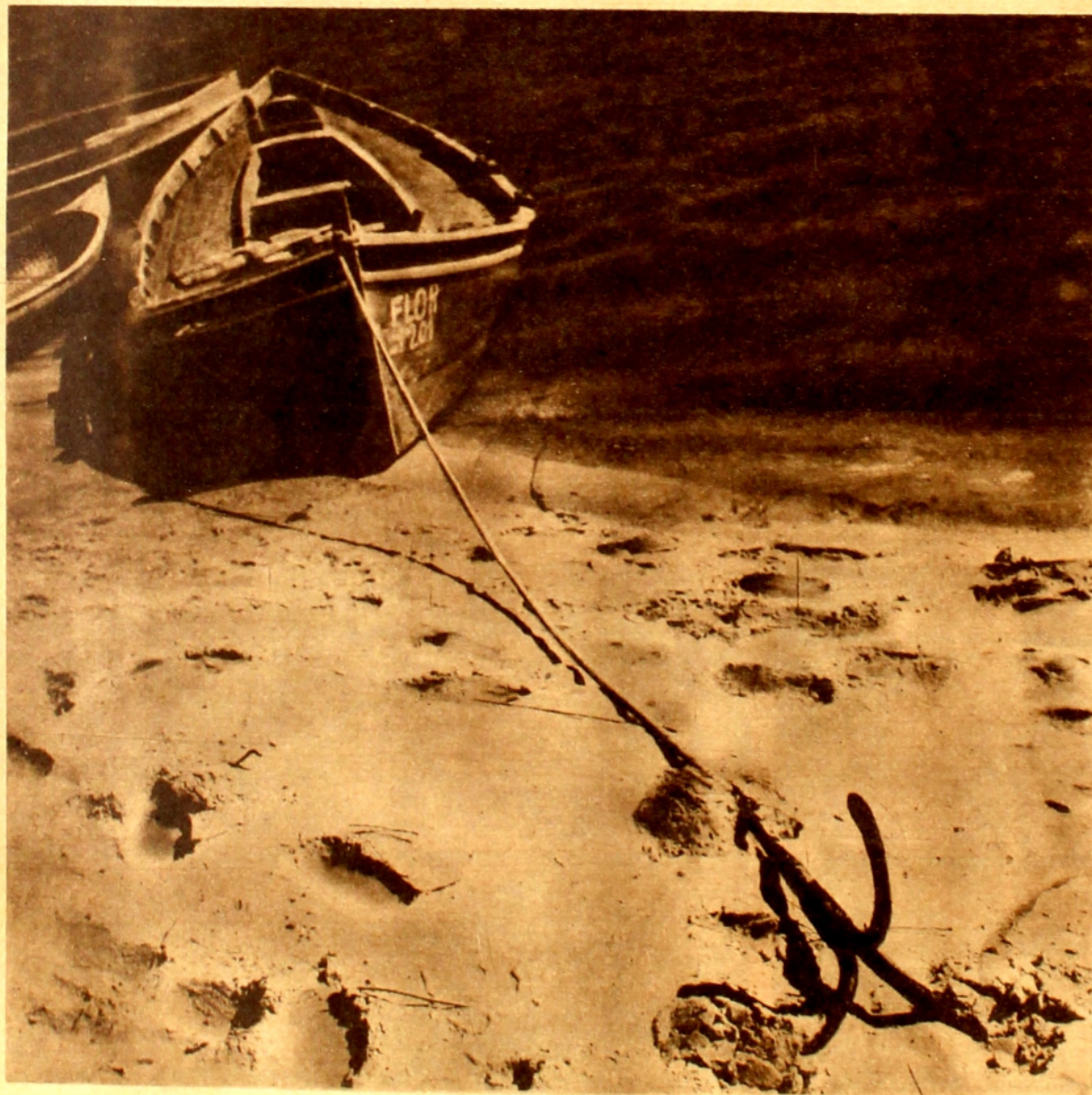
El presente grabado reproduce el cuadro al óleo del artista inglés Sir Alfred J. Munnings (P. R. A.) y se titula "El Viejo Cazador". El gran pintor, autor de esta notable tela, ha sido nombrado recientemente Presidente de la Real Academia de Arte de Inglaterra. Se recordará que en la exposición de Arte Británico Contemporáneo, realizada en el Subte Municipal, se exhibió esta obra entre una seleccionada colección de pinturas, mereciendo especial acogida

por la maestría con que se halla pintada, y por el tema tan típicamente inglés. De ceñido y admirable dibujo, la composición, movida y natural, se desenvuelve entre las nubes de hermosos grises, y el colorido del personaje central; punto de mira al que rodean blancos y matices de una paleta sumamente rica, de empaste verdaderamente pictórico, y de trazo suelto y firme, haciendo del cuadro, una tela de consistencia, en la que nuestros pintores podrán apreciar lo

que es un oficio, cuando lo elabora un maestro.

Lo expresivo, volcado en la tensión del momento en que el jinete vuelve a un lado la atención, y los perros pendientes de sus gestos esperan alguna orden de marcha. Es un agradable y alegre motivo de artístico y fino sabor. Cuando se expuso en la muestra que dejamos dicho, el cuadro fué adquirido por la Intendencia de Monte-

video con destino al museo "Juan Manuel Blanes", llegando recién a nuestro país, luego de terminar la gira por los países sudamericanos en que estaba comprometida su inclusión. Es, pues, este nuevo aporte de arte para nuestro país, un acierto innegable, ya que será fuente de estudio y de contemplación, para artistas y público, los que desde ya pueden admirar sus reales valores, en la actual muestra del Subte Municipal, en el que se halla expuesto.



LA FOTOGRAFIA ARTISTICA

INVITANDO A BOGAR, BAJO LA PAZ DE LA TARDE, ESPERA ESTA EMBARCACION EN LAS TRANQUILAS ONDAS DEL SOLIS CHICO, EN "PARQUE DEL PLATA", PARAISO DEL MUNDO.



EL PINTOR BERDIA RUMBO A MEJICO

En uso de una beca de perfeccionamiento docente, que por ley oficial se otorga a organizaciones culturales, el pintor Norberto Berdía parte para Méjico. Dichas becas se facilitan a los profesores que deben especializarse en determinada técnica. El pintor que nos ocupa, seguirá en la Escuela de Bellas Artes de Méjico, el curso completo de pintura mural. El perfeccionamiento de profesores ha de ser recibido con satisfacción, ya que en nuestro ambiente poco se ha desarrollado la técnica de la enseñanza plástica, y menos aún lo correspondiente al mural. La elección ha sido feliz, pues en Berdía siempre hemos visto grandes condiciones para desarrollar la pintura al fresco. Su dibujo y su color, tienden hacia grandes superficies, buscando en amplias composiciones el tema que le sugiere su concepto de artista. En esta hora en que la pintura mural toma incremento, es bueno que los artistas sepan responder con dignidad y sapiencia, cuando el estímulo hacia las obras de arte se hace cada día más intenso por parte de las autoridades.

La Escuela Nacional de Bellas Artes, ha dado un



paso hacia lo que constituye un deber, y no hemos de ser nosotros los que sistematicemos la crítica cuando se corrigen con actos como el presente errores anteriormente cometidos. La beca que otorga la Escuela a sus profesores, ha de dotar al Uruguay de artistas que, consagrados a la enseñanza, sepan transmitir a sus alumnos con el sentido pedagógico con que se la enseña en países donde las Escuelas de Arte son verdaderos templos de sapiencia.

Es pues aleccionador, y comporta una reacción muy estimable, que cada tanto se dé a los profesores uruguayos la oportunidad de aprender a enseñar con métodos serios y duraderos, especializándose cada cual en aquello en que posee más condiciones. La ventaja será grande, si los profesores vuelven con un bagaje de conocimientos que luego aprovechará nuestra juventud, que teniendo en cantidad apreciables condiciones, se ve malograda muchas veces por falta de un oficio bien aprendido, lo que constituye el mal de nuestro medio artístico.

E. V.

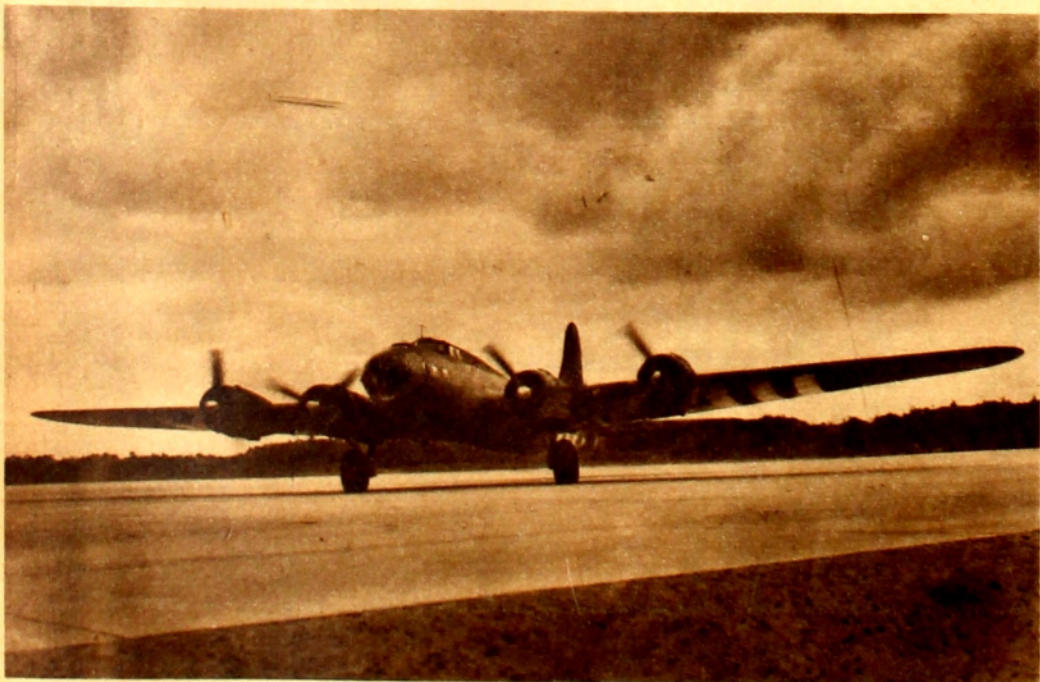




ELOGIOS A LA GRAN OBRA: EL GENERAL WOOTEN FORMULA DECLARACIONES PARA "EL DIA" POCO DESPUES DE SU ARRIBO. EL EMBAJADOR DE EE. UU., Mr. WILLIAM DAWSON, ACTUA DE AMABLE INTERPRETE.



LA PISTA ESTE-OESTE, TODA DE CEMENTO, DE 1700 METROS DE LONGITUD Y 50 METROS DE ANCHO, EN LA CUAL ATERRIZO EL "B-19", A PESAR DEL ENORME TAMAÑO DEL AVION, SOBRARON EN LA MANIOBRA MUCHOS CENTENARES DE METROS DE CALLE.



LA FORTALEZA VOLANTE "B-19" POCOS SEGUNDOS DESPUES DE ATERRIZAR, CON SUS CUATRO MOTORES TODAVIA EN MARCHA



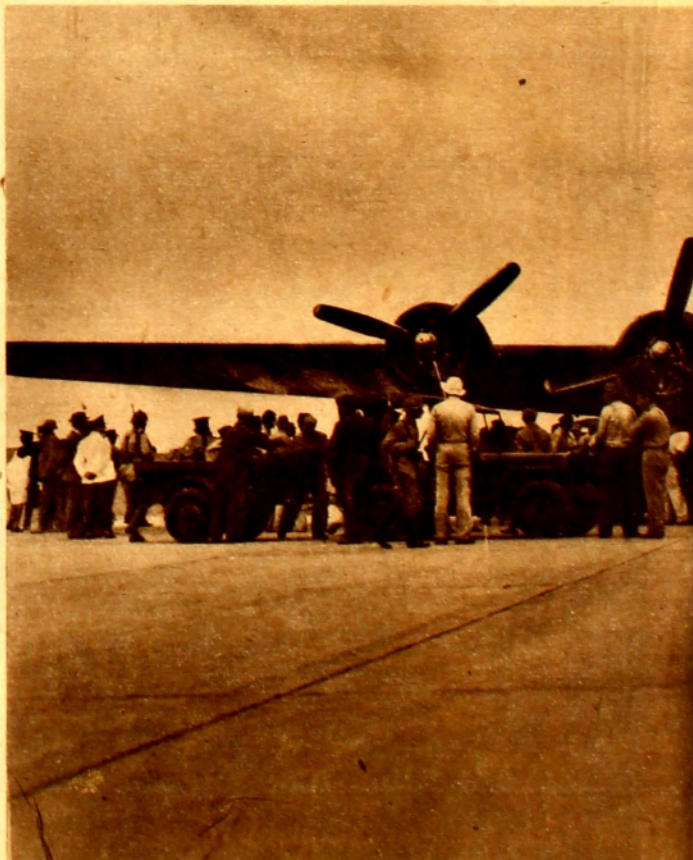
ASES DE LA AVIACION NORTEAMERICANA: EL JOVEN CORONEL TIBBELS EN EL CENTRO, CON SU CO-PILOTO EL TENIENTE CULLITZ Y EL TENIENTE CORONEL CASSADY, AGREGADO AERONAUTICO DE LOS EE. UU. EN EL URUGUAY, AL FONDO. LA ENORME COLA DEL "B-19".

"UNA INVERSION INAUGURACION DEL A

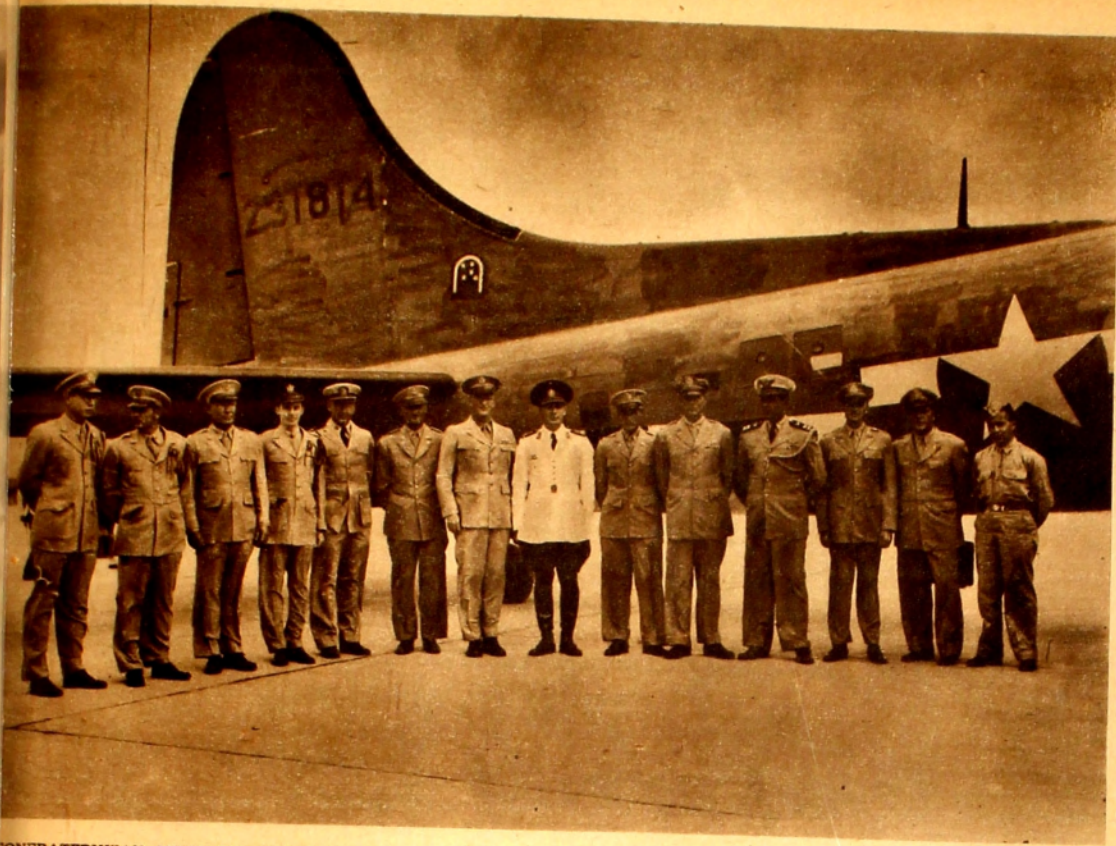
"ESTO es una excelente inversión en el futuro del Uruguay", dijo el mayor general Ralph H. Wooten, sintetizando su impresión sobre el Aeropuerto Nacional de Carrasco, luego de recorrer la gran obra en construcción y juzgar sus condiciones.

La opinión es autorizada. El alto jefe norteamericano, pertenece al Arma aérea de los Estados Unidos, y es un reconocido técnico en materia de instalaciones aeronáuticas. Conoce las mejores bases aéreas en servicio en el mundo, y a mayor abundamiento ha estado recientemente en las zonas europeas de operaciones. Sus palabras no dejaron lugar a dudas sobre la alta eficiencia y magnitud de la obra. "Esta construcción —dijo— le dará a Montevideo uno de los mejores aeropuertos en el Hemisferio Occidental (es decir incluso Estados Unidos) apropiado para el uso de los mayores

y más
y mil
Por
Fortal
das l
que h
país,
es tar
Med
pues
paz
ción
progr
reas
Est
sente



AVIONES DE ESTE TIPO Y MAS GRANDES TODAVIA, PODRAN LLEGAR AL AEROPUERTO NACIONAL DE CARRASCO



CONFRATERNIZAN MILITARES URUGUAYOS Y NORTEAMERICANOS: EL JEFE DE NUESTRA AERONAUTICA MILITAR, CORONEL OSCAR GESTIDO, CON EL CORONEL TIBBELS, COMANDANTE DE LA FORTALEZA VOLANTE, MIEMBROS DE SU

TRIPULACION, OFICIALES QUE ACOMPAÑARON AL GENERAL WOOTEN, LOS AGREGADOS MILITARES NORTEAMERICANOS TENIENTE CORONEL CASSADY Y CAPITAN ASHLEY, Y EL AGREGADO MILITAR BRASILEÑO, CORONEL NETTO DOS REIS

EL FUTURO DEL URUGUAY"

AEROPUERTO NACIONAL DE CARRASCO

aviones modernos de tipos comerciales... parte el coronel Tibbels, comandante de la... con cuyo arribo quedaron inauguradas del Aeropuerto, piloto de cuatrimotores... con las grandes flotas en acción de su... espontáneamente al recorrer la obra: "Esto... como lo mejor que yo conozco".... y el Uruguay pueden enorgullecerse... en lo sucesivo, con una instalación ca... satisfacer las mayores exigencias de la avia... militar aún teniendo en cuenta el enorme... que experimentarán las comunicaciones aé... futuro.

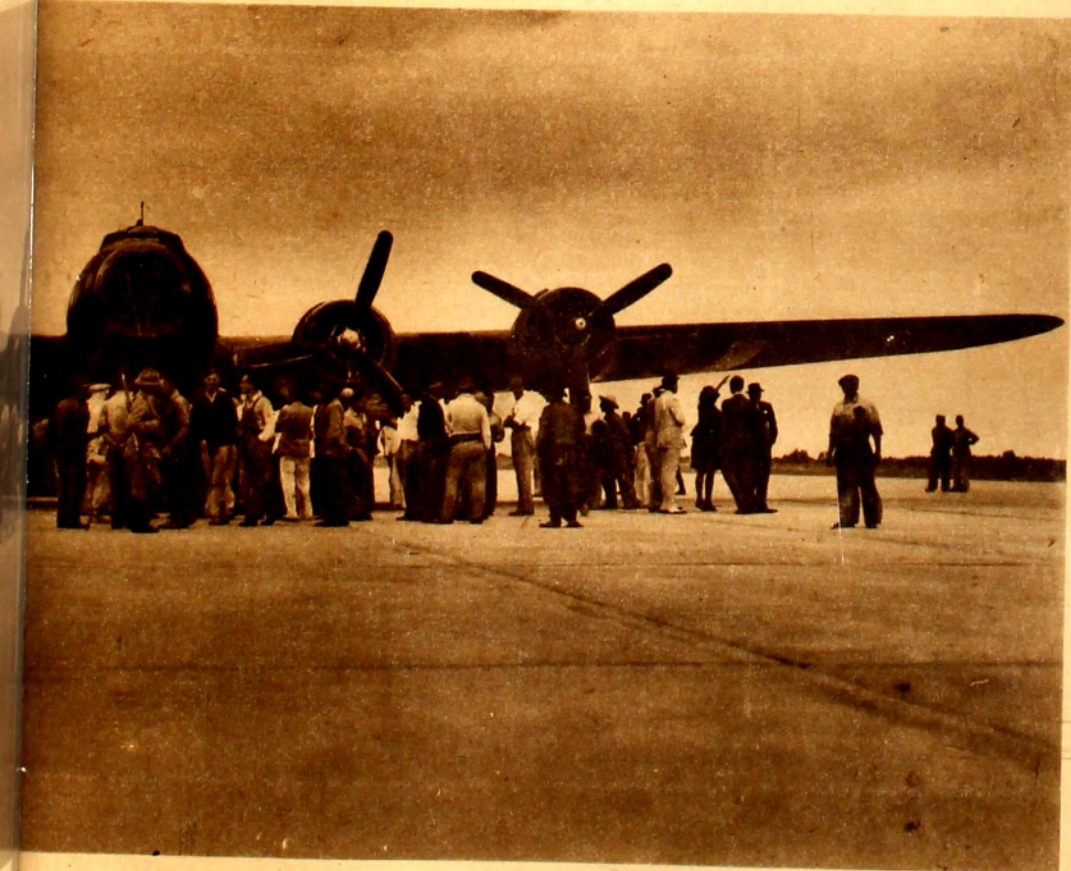
significa que nuestro país, que hasta el pre... ba por cierto una posición lamentablemente

desmedrada como lugar de escala de las rutas aéreas internacionales, pasa a ocupar un puesto destacado en el continente, entre los que serán tenidos en cuenta para la organización de las futuras grandes líneas aéreas.

Las notas gráficas que ofrecemos adjuntas, pertenecen a la llegada de la Fortaleza Volante que trayendo a bordo al mayor general Ralph H. Wooten, jefe de las fuerzas norteamericanas en el Atlántico Sur, y a un grupo de sus oficiales, a invitación del ministro de Defensa Nacional, significó una demostración de la capacidad y eficiencia de las pistas de Carrasco. Señalemos también que esta inauguración dió motivo a actos de grata camaradería entre los militares norteamericanos visitantes y jefes y oficiales de nuestras fuerzas armadas, en amplia ratificación de la firme y leal amistad uruguayo-estadounidense.



BUENOS AMIGOS: EL GENERAL CAMPOS EN AMIGABLE CONVERSACION CON EL MAYOR GENERAL WOOTEN, AL QUE CONOCIO HACE ALGUNOS MESES CUANDO EL ALTO JEFE NORTEAMERICANO, POR ORDEN DEL PRESIDENTE ROOSEVELT, ENTREGO EN MONTEVIDEO A NUESTRO MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL LA MEDALLA DE LA LEGION DEL MERITO, POR SUS SERVICIOS A LA CAUSA PANAMERICANA. APARECE TAMBIEN EN LA NOTA EL CORONEL GESTIDO.



EL FUTURO AL URUGUAY, SIN NINGUNA CLASE DE INCONVENIENTES, COMO LO DIJO EL GRAL. WOOTEN, "ESTO ES UNA INVERSION PARA EL FUTURO".



GRATO HUESPED: EL GENERAL RALPH WOOTEN, INVITADO POR EL MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL PARA INAUGURAR EL AEROPUERTO CON UNA FORTALEZA VOLANTE, CAMBIA IMPRESIONES CON EL EMBAJADOR DE EE. UU. SOBRE LA EFICIENCIA DEL NUEVO GRAN CAMPO DE AVIACION.

MALDONADO HISTORICO

LAS BATERIAS COLONIALES

NUEVAMENTE, como en años anteriores, durante la temporada balnearia, muchos de los numerosos turistas y veraneantes que concurren a disfrutar de las pintorescas y saludables playas de Maldonado, visitan la Isla Gorriti, atraídos por las bellezas del lugar y el deseo de conocer las ruinas de las baterías coloniales allí existentes.

Relacionado con dichas baterías y con las otras que se levantaron en la costa en tierra firme, no hace mucho tiempo, publicamos en distintos órganos de la prensa montevideana, antecedentes históricos, documentados, que rectificaban las versiones hasta entonces divulgadas sobre el origen de aquellas construcciones militares.

A pesar de ello, persisten afirmaciones contrarias a la verdad histórica, que sólo sirven para desorientar o confundir a los que, por razones de estudio o de simple curiosidad, se interesan por estas reliquias del pasado.

Por tales motivos hemos considerado oportuno en esta época de mayor afluencia de visitantes a Gorriti, reeditar una de las notas que, sobre este mismo tema, escribimos hace algunos años, ampliándola e ilustrándola para mejor comprensión de nuestros lectores.



Peinada Ricióbrill

EL FIJADOR MODERNO A BASE DE RICINO QUE REVITALIZA SU CABELLO Y LO HERMOSEA



LA PLAYA

Deslucel el cabello tornándolo duro y opaco por efecto del aire, el agua y el sol.

Unas gotas de

FULGURAL

le devolverán su brillo y sedosidad instantáneamente.

FULGURAL AZUL

presta a los cabellos negros, blancos o grises, brillantes reflejos azulados a la moda.

FULGURAL ORO

matiza los cabellos rubios o castaños con bellísimos fulgores dorados.

Embellezca su peinado con

Fulgural

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS
Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544-Tel. 8-86-68

Dijimos entonces, que la documentación divulgada, a pesar de su indiscutible valor, resultaba incompleta y en lugar de desvanecer dificultades las sembraba, trayendo el consiguiente confusionismo.

Por esta misma causa, no debe extrañarnos que durante muchos años se haya creído — y se siga creyendo todavía — que las ruinas existentes en la costa de Maldonado y en la Isla Gorriti, correspondían a las baterías que en aquellos lugares se erigieron pocos años después de fundada la ciudad fernandina.

Investigaciones realizadas en estos últimos años, nos permiten afirmar, categóricamente, que las fortificaciones que se construyeron para defensa del puerto de Maldonado, entre los años 1763 y 1779, — consideradas a través de la historia escrita como las únicas que allí se levantaron durante la Dominación Española — desaparecieron hace más de un siglo y medio, sin dejarnos otras señales que las que acusan los documentos de la época.

Aprobado el plan de Ceballos de 1761, para fortificar el puerto de Maldonado, se levantaron cuatro baterías en la Isla Gorriti; cuyos nombres y artillería, a principios de 1763, eran los siguientes: batería San Carlos, con 6 piezas; batería San Pedro, con cinco piezas; batería San José, con siete piezas y batería Santiago, con cuatro piezas. Años después, se levantaron dos baterías una en la Punta del Este y la otra próxima al arroyo de la Aguada.

La defensa del puerto de Maldonado, en setiembre de 1766, estaba asegurada por las cuatro baterías que primeramente se construyeron en la Isla Gorriti emplazadas al norte, al noroeste, al sur y al sureste de dicha isla y las otras dos construidas en la costa, próxima a la Aguada y en Punta del Este.

Un inventario de 1767, da como existente en la isla sólo tres baterías, en bastante mal estado, las cuales, por desconocerse sus nombres anteriores, fueron bautizadas por el sucesor de L. Infante, J. Francisco de la Riba Herrera, con los nombres de San Esteban, San Juan y San Francisco.

Las fortificaciones del puerto de Maldonado sufrieron algunas modificaciones tendientes a mejorar sus obras y a aumentar sus bocas de fuego. Hubo en ese período varios proyectos de nuevas fortificaciones; algunos se desecharon y otros se aplicaron en parte.

Diversos factores de orden económico, político y militar obligaron al Virrey Vértiz a concentrar todos sus medios en la capital de la provincia.

El 31 de mayo de 1781, dispuso el Virrey el desmantelamiento de aquellas fortificaciones, que hasta entonces habían defendido el puerto de Maldonado.

Un mes después de dada la orden, las baterías de la Aguada y Punta del Este quedaron desmanteladas y toda su artillería fue trasladada a Montevideo en los bergantines "San Sebastián" y "Nuestra Señora de la Piedad".

Desde entonces, por espacio de varios años, Maldonado permaneció en el más completo desamparo.

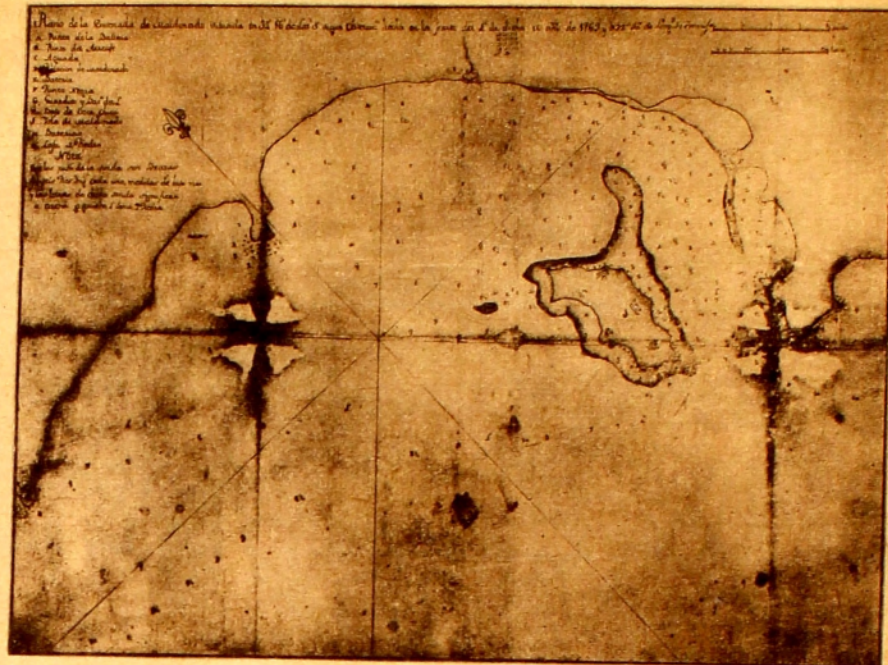
Sólo un bergantín armado, destacado en aquel punto, cubría el servicio de vigilancia con sus frecuentes descubiertas.

Las primeras baterías que defendieron a Maldonado, eran de carácter provisional, vale decir, obras de tierra con revestimiento de tepes y faginas, y explanadas de tablones; aunque algunas de ellas, como la conocida por la de Aguada o San Judas Tadeo, llegó a tener una explanada de piedra labrada.

Uno de los planos que ilustra esta nota, representa tres baterías en la Isla Gorriti y dos en la costa, "Aguada" y "Punta del Este".

Son ellas, no cabe duda, las baterías provisionales que defendieron el puerto de Maldonado desde 1763 y que, años después, desartilladas y abandonadas, desaparecieron por la acción del tiempo.

El otro plano, levantado por Alejandro Malaspina, en 1789, uno de los más precisos y completos que existen, de Maldonado, no contiene ninguna batería, en la costa ni en la isla, documentando así, gráficamente, en forma inobjetable, la desaparición de las baterías coloniales, mandadas construir por Ceballos, como así también las otras que se mantuvieron en pie hasta 1781.



PLANO DE LA BAHIA DE MALDONADO EN EL QUE FIGURAN LAS CINCO BATERIAS PROVISIONALES —TRES EN LA ISLA GORRITI Y DOS EN LA COSTA (PUNTA DEL ESTE Y AGUADA)— QUE DEFENDIAN AQUEL PUNTO EN 1767.

Luego, por razones de carácter táctico y técnico se arrasó la única batería existente en la isla.

Después de arrasada la batería que existió en la Isla Gorriti, y retirada su artillería, sólo quedó en esta isla, en 1777, un pequeño cañón del calibre de a tres, destinado a dar aviso de las novedades que se conocieran. Por consiguiente, la única defensa que presentaba el puerto de Maldonado a principios de 1781, eran las baterías situadas en Punta del Este y la Aguada, mejoradas y reforzadas a estos fines.

Con respecto a esta última batería, según un informe de la época, sabemos que se componía de 6 cañones de a doce, reforzados; y fué construida con el fin de impedir que los buques enemigos llegaran hasta el arroyo inmediato para aprovisionarse de agua potable, impidiendo, a la vez, que ningún navío pudiese anclar en esa bahía, sin ser seriamente hostilizado por su artillería, en tanto que ella, no sufriría el más leve perjuicio.

La seguridad que conseguía la batería de la Aguada, por su sólida defensa, la obtenía, la levantada en Punta del Este, por su excelente emplazamiento, impidiendo el libre tránsito por el canal, existente entre la Punta del Este y la Isla, cruzando los fuegos de su artillería con los de las baterías ubicadas en Gorriti.

Con respecto a ellas, el ingeniero en jefe Carlos Cabrer, ya le había hecho notar al Virrey Vértiz, después del viaje que hizo con este por las costas de Maldonado, de que, en el caso de un intento de desembarco por parte de los ingleses, en este paraje, si bien le podrían ocasionar alguna pérdida de gente, su posesión no le sería de mayor utilidad, por cuanto la pequeña guarnición que los defendía, obligada a retirarse, enclavaría sus cañones.

Pero, bien pronto estas baterías dejaron de responder al plan de defensa, considerándose inútil su sostenimiento.

Estos planos, cuyos originales se custodian en el Museo Histórico Municipal de Montevideo, fueron publicados por su director, en el tomo III, del año 1929, de la revista de la Sociedad "Amigos de la Arqueología", dándosele una interpretación distinta de la que hacemos hoy.

Pero, como en la nueva interpretación que damos a estos mapas topográficos nos hemos visto obligados a rectificar algunos de los conceptos vertidos anteriormente, declaramos que está muy lejos de nuestro ánimo el de empequeñecer con ello la publicación del director del Museo Histórico Municipal, la cual constituye, sin lugar a dudas, una contribución gráfica de singular valor histórico.

*

Nuevas baterías de fortificación permanente, más sólidas y potentes, sustituyeron a las anteriores en la última década del siglo XVIII.

Sobre ellas hemos conseguido reunir interesantes antecedentes, hasta ahora desconocidos, los cuales divulgaremos tan pronto como hayamos podido establecer la relación que existe entre esas obras de arte militar y las ruinas históricas que nos ocupan.

Esta aclaración, no quita valor ni estima a los monumentos históricos que nos ocupan.

Esas fortificaciones, me refiero a la de Gorriti, y las otras, cuyas ruinas o vestigios aún se pueden apreciar en las costas de Maldonado, defendieron aquel puerto durante las invasiones inglesas de 1806.

Tienen, pues, mérito suficiente para provocar nuestra admiración, nuestra curiosidad y respeto, creyendo ver en sus piedras las huellas de una época, de una tradición histórica, cuya evocación eleve nuestro pensamiento a la altura de los hechos heroicos en los orígenes de nuestra nacionalidad.

Mariano CORTES ARTEAGA.



PLANO DE MALDONADO, LEVANTADO EN OCTUBRE DE 1789 POR EL CAPITAN DE FRAGATA ALEJANDRO MALASPINA. NO CONSTA EN EL NINGUNA OBRA DE FORTIFICACION, DOCUMENTANDO ASI GRAFICAMENTE LA DESAPARICION DE TODAS LAS BATERIAS PROVISIONALES QUE DEFENDIERON AQUELLA BAHIA CON ANTERIORIDAD A 1781.



PERSONAL QUE TRIPULA EL BALIZADOR "C. 9"

SERVICIO DE ILUMINACION Y BALIZAMIENTO

UN MAGNIFICO VIAJE DEL BALIZADOR "C. 9"

DESDE hace muchos años la dirección de "EL DIA" abrigaba el propósito de dar a sus lectores amplios detalles sobre la organización de todo el sistema de señales que indican rumbos a los navegantes, apartándolos del riesgo de abandonar los canales de navegación y dar con escollos capaces de ponerlos al borde de espantosas tragedias.

En más de una oportunidad habí recibido órdenes de iniciar la interesante tarea, pero inconvenientes diversos fueron postergando la iniciativa hasta hoy que, ya de regreso de un interesantísimo viaje a bordo del Balizador C. 9, debo dar comienzo a la labor de transmitirle al lector, en una serie de crónicas, que irán apareciendo en este "Suplemento", las impresiones recogidas desde a bordo del "C. 9".

Nuestro servicio de balizamiento. — La solicitud dirigida al Jefe de Servicio, Capitán de Fragata don José Rodríguez Varela, para que se nos permitiese viajar en el Balizador, fué deferentemente acogida por las autoridades pertinentes, autorizándonos a realizar la travesía hasta Paysandú, conjuntamente con el compañero de tareas don Juan Caruso, cuyas hermosas notas gráficas vienen austando, desde años atrás, los lectores de "EL DIA".

Con el fin de prepararnos para la tarea

a realizar, hicimos una visita previa al local que ocupan las oficinas y los talleres del Servicio de Iluminación y Balizamiento, ubicado al extremo de la calle Sarandí, sobre el arranque de la Escollera Esie y con acceso al muelle de madera Washington, lugar de maniobras y depósito de boyas que deben ser objeto de reparaciones.

Se trata de un viejo edificio condenado a desaparecer en breve, al iniciarse por el Municipio las obras de ampliación y embellecimiento de aquella zona. Se proyecta en efecto ganarle al mar un buen espacio en el cual serían también levantadas modernas construcciones para asiento del "S. I. B.", de funciones tan importantes que se hace imprescindible dotarlo de las comodidades necesarias.

El local actual es viejo e inadecuado. Se levanta en un gran espacio de terreno ocupado por extrañas habitaciones que sólo al afán al orden, y a la limpieza de los marinos, así como el celo de aulenes lo tienen a su cargo, han podido adaptarlo para que funcionen bien en él, las oficinas y los importantes talleres.

La profusión de espesas pinceladas de cal que blanquean las paredes, dan luz a los viejos corredores, a los locales de depósitos a los amplios salones de los talleres, a los viejos patios de pisos de tierra,

El "S. I. B." funcionó hasta el año 1933 dependiendo de la Dirección de Hidrografía del Ministerio de Obras Públicas. Desde dicho año pasó a cargo de la Inspección General de Marina.

Está organizado en tres secciones: A, B y C. Al frente de la sección A se encuentra el Capitán de Fragata del Cuerpo de Máquinas y Electricidad Ing. don Magirino Bianchi, que tiene también a su cargo la sección B. Al mando del cuerpo C está el Capitán de Corbeta del Cuerpo de Ingenieros Maquinistas, Ing. don Héctor Miralles.

El Jefe del servicio es el Capitán de Fragata don José Rodríguez Varela, de gran espíritu organizador y trabajador incansable y del que tanto habrán oído hablar nuestros lectores cuando, viajando al mando de un buque uruguayo, fué torpedeado por los submarinos alemanes sin previo aviso.

En el viejo edificio funcionan tres secciones o cuerpos: edificios y despachos de la dirección, almacenes y depósito de materiales; usina de gas acetileno disuelto, donde se genera el gas y se cargan los acumuladores destinados a proporcionar el gas iluminante a los faros, boyas y balizas; talleres de reparación, de pintura, de herrería y carpintería.

Servicio de embarcaciones. — Son bien escasos los recursos con que cuenta la Inspección General de Marina, para la atención de tan importante labor, como es ésta de que nos venimos ocupando. En efecto, dispone de las siguientes embarcaciones: Buque Balizador C. 9, con 16 hombres de tripulación. Es un barco viejo, pero cuidado con gran celo. Es de generador cilíndrico a combustión líquida. Posee dos máquinas de triple expansión y 216 H. P. efectivos. Desarrolla una marcha normal de 7 millas por hora.

Ejecuta el transporte y fondeo de boyas y levantamiento de las mismas; el remolque de acumuladores en todas las boyas, faros y balizas, "bicados en parajes accesibles a su calado. Abastece de provisio-

nes al personal de faros. Permanece siempre en condiciones de partir al instante, en cuanto sea requerido con urgencia.

Lancha "Nimbus", con dos tripulantes. Tiene por misión el balizamiento del sistema de boyas y balizas dentro del puerto de Montevideo, en el Río Santa Lucía y en aguas en que, por su poca profundidad, no puede navegar el "C. 9". Además se encarga de relevar el personal del pontón-faro del Banco Inglés y el del faro de la Ponela. La lancha "D. 18" destinada a servicio de inspección de los señores jefes y que reemplaza a la "Nimbus" en caso de urgencia y por último la grúa "H. 8", con tres tripulantes que se utiliza para cargar y descargar boyas, acumuladores, material de fondeo de boyas y muertos. Posee un quínche accionado a vapor y amplias bodegas.

Faros, boyas y balizas. — La ubicación de nuestras señales marinas abarca una gran extensión, pues va desde el Esie hasta las aguas del Uruguay. Alcanzando también ríos y arroyos que desembocan en el Uruguay y el Plata.

Cuenta nuestro Servicio de Iluminación y Balizamiento con doce faros, un pontón-faro — Banco Inglés — noventa y cuatro boyas luminosas, diez y nueve balizas ciegas y seis boyas ciegas. De éstas, tres hacen servicios de radios faros o sean Cabo Polonio, Isla de Lobos y Pontón del Banco Inglés.

Es difícil darse una idea aproximada del esfuerzo que exige el cuidado del funcionamiento de todas esas señales, de las cuales depende la seguridad de barcos y navegantes que continuamente recorren nuestras aguas.

En forma especial juegan un papel principalísimo las señales luminosas en los ríos, de fondo de grandes rocas y médanos de arena, tan próximos a los canales de navegación que una simple desviación de la ruta, puede ocasionar verdaderas catástrofes, como lo evidencia el sinnúmero de navíos hundidos señalados por boyas especiales, así como también por los pilos o chimeneas que asoman en las aguas y que se conservan durante gran número de años.

Los jefes y obreros encargados de tan delicado servicio poseen en alto grado el sentido de la responsabilidad que sobre ellos pesa.

Alienía en todos, diríase que sin excepción, un íntimo sentimiento de solidaridad, que los arrastra a no omitir sacrificios para mantener en perfecto funcionamiento las señales que libran a los navegantes, de traidoras trampas tan cuidadosamente escondidas en el lecho de los ríos y los mares.

En notas próximas daremos crónica de nuestro viaje a bordo del "C. 9". Impondremos al lector de la vida de los faros y las boyas luminosas. De cómo es que, unos y otras, parecen poseer un alma en la que anida un amor infinito a los navegantes, a los rudos hombres de mar, por cuya seguridad velan incansables.

Narraré cómo el "Farallón" frente a Colonia, funciona solo, sin fareros, allá en lo alto de la torre que se asienta en una dura roca. Cómo apaga sus luces cuando brilla el sol y cómo las enciende en cuanto las sombras amenazan cegar a los marinos.

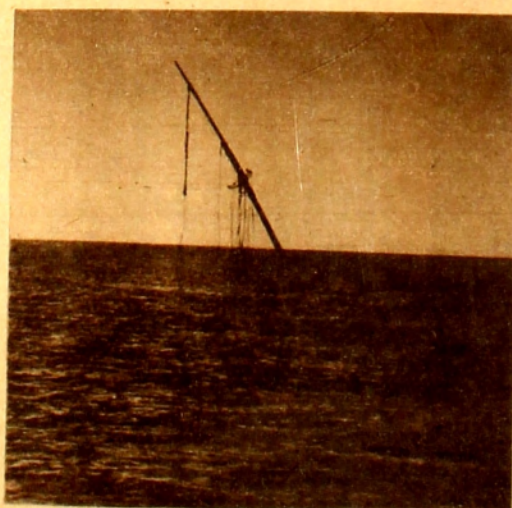
Episodios de la vida a bordo. Pondré en contacto al lector con los magníficos obreros que tripulan el Balizador "C. 9" y le hablaré también de las bellezas de nuestro suelo; del encanto de sus ríos, de sus arroyos, de sus cosas doradas por los arenales o cubiertas de montes plenos de soledad y de misterio.

Las tareas continuadas del periodismo acaban por crear en nosotros los periodistas, algo así como una doble personalidad que nos impulsa a traducir en "crónicas" todo lo que en nosotros despierta emociones de belleza, de alegría o de dolor, y en el transcurso de este viaje sentí, lector, que dichos sentimientos sacudieron más de una vez, mi ya vieja alma de cronista.

B. B.



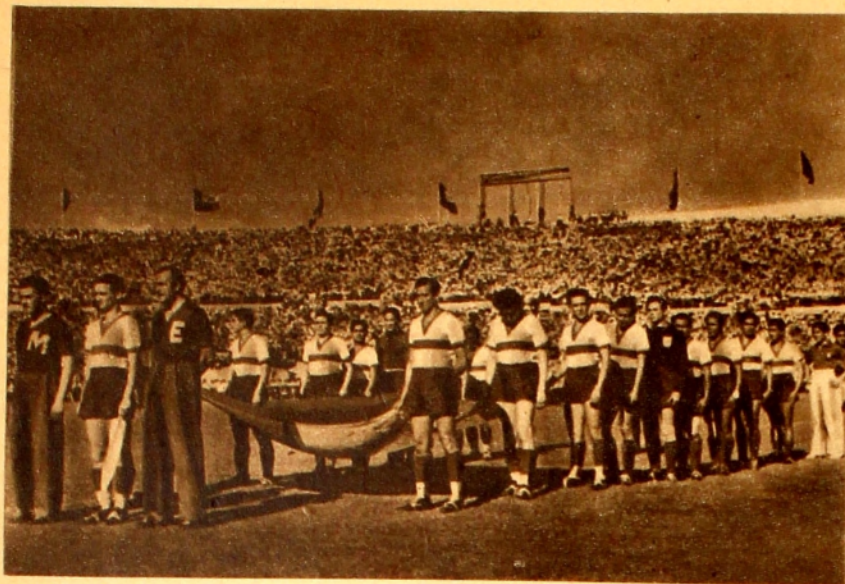
UNA BOYA, EN AGUAS DEL URUGUAY



UNO DE LOS TANTOS RESTOS DE BUQUES NAUFRAGOS QUE SOBRESALEN DE LAS AGUAS DEL URUGUAY.



EL "C. 9" ANCLADO FRENTE A COLONIA, ES ESTA LA EMBARCACION PRINCIPAL DE QUE DISPONE EL SERVICIO DE ILUMINACION Y BALIZAMIENTO.



CON EL ENTRENADOR ORLANDINI —EL EX-DESTACADO HALF ARGENTINO DE ACTUACION EN LAS LIDES DE AMSTERDAM Y MONTEVIDEO—, LA REPRESENTACION DE ECUADOR PUSO EN EVIDENCIA ADELANTOS CONSIDERABLES, HALLANDOSE PROXIMA A PODER ALTERNAR CON LUCIMIENTO ANTE LOS EQUIPOS CONSAGRADOS.



LA DELEGACION URUGUAYA, PRESIDIDA POR EL DR. FUSCO, EL CUIDAVALLA MASPOLI Y EL SR. GUIJARRO, EN EL DESFILE.

¿De dónde vino esta mosca?



¡Cuidado! En este momento las patas del repugnante insecto depositan millones de microorganismos recogidos en focos infecciosos, y que son otros tantos posibles vehículos de enfermedades a menudo peligrosas. Co-opere en la lucha contra



las moscas ayudando a eliminar los focos donde éstas se desarrollan y multiplican. Complemente esta acción, pulverizando en su hogar Matamoscas Shell, insecticida que extermina a moscas, mosquitos y otros insectos dañinos.



**MATAMOSCAS
SHELL**



NO ATONTA A LOS INSECTOS: ¡LOS MATA!

SHELL-MEX URUGUAY LTD.
PRODUCTOS DE PETROLEO

EL CAMPEONATO SUD-AMERICANO DE FUTBOL

EN la típica ciudad de Santiago de Chile, — que brinda a los visitantes las características de su acentuada hospitalidad — transcurre en medio de continuas expresiones de entusiasmo y destreza la disputa del Campeonato Sudamericano Especial de

homenaje al Cincuentenario de la fundación de la Federación de Chile. También en esta emergencia queda probado que la sucesión de estos torneos y sus contiendas siempre son entendidas como elementos capaces de acentuar los vínculos



LA ASOCIACION DEL FUTBOL ARGENTINO HA REUNIDO UN NUCLEO DE EFICACES JUGADORES, DANDO EN EL DESFILE INAUGURAL UNA SENSACION DE ELEGANCIA Y DESTREZA.



EL ANIMOSO CONJUNTO DE BOLIVIA, QUE DIRIGE NUESTRO COMPATRIOTA JULIO BORRELLI

de amistad. Aumenta la grandeza del concepto, se hace mayor la exteriorización del sentido fraternal que estas competencias llenan, precisamente por las características llenas de tristeza y orrolo que emanan de episodios de otra índole en el drama del mundo.

El Campeonato Sudamericano de Fútbol asume verdadera aureola democrática, por la condición de sus diversos protagonistas y por la forma cordial y respetuosa en que cada cual trata de imponer sus anhelos de triunfo.

Estas lides deportivas, contraloreadas por la corrección de quienes actúan en su gobierno, influyen en la enseñanza de sus participantes y también en aquéllos que se interesan por sus alternativas.

La gente se acostumbra a encauzar las agitaciones que despiertan la rivalidad en el marco admitido por las reglas del juego que les entusiasma.

Va quedando el hábito de alcanzar la culminación conforme a la habilidad que se posea, en cuyo afán la superación acrece. También ayudan la fuerza, el arrojo pero todo dentro de lo lícito, de lo aceptado, de lo que podrá facilitar la salida y la victoria de un núcleo protagonista por más diestro, porque ve mejor lo que cabe hacer dentro de lo definido por las leyes deportivas, que señalan, remarcan una norma, crean un ambiente para el triunfo del vigor, de la serenidad, de la inteligencia; es decir, auspician las aptitudes ponderables, no la deslealtad y piteos recursos que tan mal pueden gestar.

Aludir al actual Campeonato Sudamericano de Fútbol impone concretar la impresión de que constituye un justificado, digno homenaje a la Federación de Chile, por haber llegado, vigorosa y próspera, a sus cincuenta años; largo y empeñoso período recorrido a impulsos del afán y la hidalguía de quienes hasta hoy le han orientado; venturosa etapa en la difusión de la cultura física, en la confraternidad, reflejándose una modalidad generosa y optimista, un hondo anhelo del viejo y querido emblema chileno en cuanto a alternar jubilosos y fraternos con quienes alientan sentimientos de solidaridad y justicia análogos a los suyos.

Ulises BADANO.

UN ASPECTO DEL ESTADIO NACIONAL DE CHILE DESDE LA TRIBUNA OFICIAL, AMPLIA Y CONFORTABLE LOCALIDAD, CON TECHO VOLADO DE HORMIGÓN.

UNA DE LAS NOTAS MAS SIMPATICAS DEL CERTAMEN HA SIDO EL DEBUT DEL REPRESENTATIVO DE COLOMBIA, ACONTECIMIENTO QUE REVELA COMO TRASCIENDE LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE FUTBOL, Y HA HECHO UNA EXHIBICION DE CAPACIDAD AGRADABLE.



TAMBIEN CHILE OFRECE UNA ALINEACION DE ELEMENTOS JOVENES, BIEN ENTRENADOS



EL HOMOGENEO CONJUNTO DE BRASIL, DISCIPLINADO HASTA EL PUNTO DE FORMAR CORO ARMONICO PARA ENTONAR SU HIMNO.

Nº 44

OBRAS MAESTRAS

MUERTE DE MARAT
DAVID

OK



LA LUZ QUE AGONIZA

LA ACTRIZ INGRID BERGMAN, CHARLES BOYER Y JOSEPH COTTEN, ENCABEZAN EL REPARTO DE LA PELICULA CON DIÁLOGOS EN CASTELLANO "LA LUZ QUE AGONIZA", QUE SE ESTRENARÁ EN FECHA PRÓXIMA EN CINE METRO.



OIGA, SEÑOR RECLUTA

SE ANUNCIA PARA EL MARTES EN CINE METRO EL ESTRENO DE LA COMEDIA M.G.M. "OIGA, SEÑOR RECLUTA", CON LA INTERVENCIÓN DE ROBERT WALKER, DONNA REED Y ROBERT BENCHLEY, QUE ANIMAN LOS PERSONAJES CENTRALES.

GUIA DEL TURISTA

ARTICULOS PARA VIAJE, CAYAS Y EQUIPACION

CASA SCHIARVO

Uruguay 1050 y Río Negro

el Barrilito
EN DONDE SE TOMA EL COCKTAIL DE CALIDAD. VISITELO
YI 1334 Telef. 9 20 10

Cadena de FARMACIAS MENAFRA
Montevideo: Jackson 1200
Punta del Este: Pan de Azúcar — Piriápolis

HOTEL SALINAS

ALNEARIO SALINAS

Telef. L. Distancia 38.
Atlántida; en Montevideo, Telefono 4 82 35

Casino Miguez Hotel

PUNTA DEL ESTE
R. O. DEL URUGUAY
DIR. TEL. "MIGOTEL"

GRAN HOTEL ESPAÑA

EL HOTEL TRADICIONAL PARA EL DESCANSO EN EL URUGUAY

PUNTA DEL ESTE

HOTEL "LA CIGALE"

PUNTA DEL ESTE



UN ANGULO DEL GRAN SALON COMPLETO DEL CASINO MIGUEZ HOTEL



Sr. ROBERTO HERMANN Y FAMILIA

Damos hoy algunas notas gráficas de las actividades sociales en el Casino Miguez Hotel de Punta del Este, en la actual temporada.

Este establecimiento, de indiscutida jerarquía, reúne a lo más calificado del turismo rioplatense en ese su ambiente cordial y hogareño, que es una de sus más simpáticas y reclamadas características.

Las reuniones que se originan en él, tienen siempre este sello inconfundible de sencillez, llena de distinción, que identifica a las más destacadas familias de ambos márgenes del Plata.

EN PUNTA DEL ESTE ENFOQUES EN EL CASINO MIGUEZ HOTEL



LAS REUNIONES EN EL CASINO DEL MIGUEZ HOTEL, LA RULETA, CON SUS ALTERNATIVAS, PRESTA LA NOTA EMOCIONAL A ESAS FIESTAS.



Sras. DE BOERO, EN PLAYA GRANDE

EDIFICIO GATTAS

APARTAMENTOS AMUEBLADOS

modernos, confortables, recién construidos.

PRECIOS ESPECIALES PARA EL MES DE MARZO

Apartamentos de dos comas, con baño, desde \$ 10.00

Por informes y reservas dirigirse a:

Srta. Adm. Elena Kelly

EDIFICIO GATTAS

Telf. L. Distancia 260

PUNTA DEL ESTE

Venta y Administración de Propiedades

ZUASTI

PUNTA DEL ESTE

COOPERATIVA DE OMNIBUS A PUNTA DEL ESTE

PARAGUAY 1440

Telefonos 8 85 95 — 8 38 65

ATILIO LUMILLO

POSTALES
FOTOGRAFÍAS
PELICULAS

PUNTA DEL ESTE

GRAN FARMACIA

ANFUSO

PUNTA DEL ESTE

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

EN CAMINO A LA LIBERTAD

ARTE
DISTINCION
PERFECCION



Optica Heider y Fornio
18 DE JULIO 1922
FRENTE A LA DIAGONAL AGRACIADA
ANDRES FORNIO & CIA.



DE ENTRE LAS SOMBRAS APARECIO UN HOMBRE BARBUDO, EL QUE DIRIGIENDOSE A TARZAN LE DIJO: "BUSCAMOS LA LIBERTAD, YA NO SOMOS MAS ESCLAVOS: ES VD. AMIGO O ENEMIGO?"



"SOY TARZAN, EL SEÑOR DE LA SELVA. TARZAN SIEMPRE LUCHA POR LA LIBERTAD."



EN ESE INSTANTE AVANZO THAISSA POR PRIMERA VEZ. "YOSSFUF, YOSSFUF!" GRITO: "¿DONDE ESTA KABBA-RANA, MI PADRE?"



LA SORPRESA SE APODERO DE LA MULTITUD "ES THAISSA!" YOSSFUF CAYO DE RODILLAS LLORANDO.



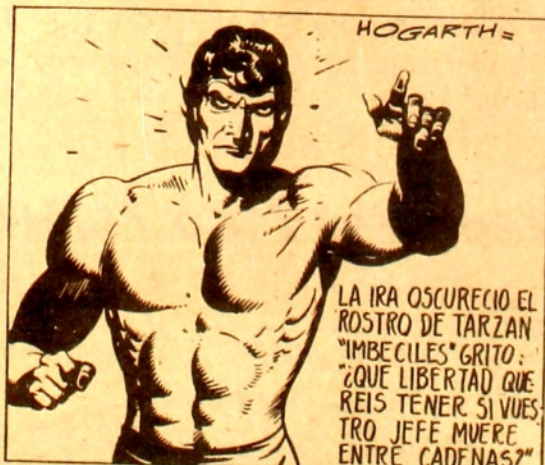
"DON MACABRE TIENE A SU PADRE PRISIONERO." SOLLOZO. "AHORA ESTA ESPERANDO LA EJECUCION EN EL JARDIN DE LA MUERTE."



VOLVIENDOSE HACIA TARZAN, THAISSA IMPLORO: "OH TARZAN, TENEMOS QUE SALVARLO!" "¿DONDE ESTA EL JARDIN DE LA MUERTE?" PREGUNTO EL HOMBRE-MONO.



UNA PROTESTA GENERAL LLENO EL TUNEL. "NO, NO," MANIFESTARON VARIOS. "SI VAMOS ALLI, MORIREMOS TODOS!"



HOGARTH=

LA IRA OSCURECIO EL ROSTRO DE TARZAN "IMBECILES" GRITO: "¿QUE LIBERTAD QUE REIS TENER SI VUESTRO JEFE MUERE ENTRE CADENAS?"



AVERGONZADOS, LOS ESCLAVOS CEDIERON. TARZAN PIDIO A YOSSFUF QUE INDICARA EL CAMINO Y CONCIERTO A LOS DEMAS A QUE LO SIGUIERAN.

Casa Soler

PARA MEDIA ESTACION EXTRAORDINARIA VARIEDAD DE GENEROS DE LANA

GENERO DE LANA
liso, colores de rigurosa
moda. Ancho 0.70, Mt. \$0.95

GENERO DE LANA
muy buena calidad. An-
cho 0.75, Mt. \$1.10

GENERO DE LANA
extraordinaria variedad de
colores. Ancho 0.80, \$1.20
Mt.

GENERO DE LANA
liso, buena oportunidad. \$1.50
Ancho 0.80, Mt.

GENERO DE LANA
muy indicado para pollera
y chaqueta. Ancho 0.80, \$1.80
Mt.

GRAN RECLAME
género de pura lana, 44 colo-
res de moda. Ancho 1.30, \$2.20
Mt.

GENERO DE LANA
buena calidad, muy con-
veniente. Ancho 1.40, Mt. \$2.60

GENERO DE LANA
selecta variedad de co-
lores. Ancho 1.40, Mt. \$3.00

GENERO DE LANA
tejido de calidad a un pre-
cio conveniente. Ancho \$3.20
1.40, Mt.

GENERO DE LANA
con pequeño y delicado
labrado. Ancho 1.40, Mt. \$3.50

GENERO DE LANA
tejido liviano de gran
calidad. Ancho 1.40, Mt. \$3.80

GENERO DE LANA
peinada; gran suples. \$4.20
Ancho 1.40, Mt.

GENERO DE LANA
gran calidad, importado. \$4.80
Ancho 1.30, Mt.

GENERO DE LANA
importado, colores de se-
lección. Ancho 1.30; Mt. \$6.00

GENEROS DE
LANA ESCOCES
Y RAYADOS, COM-
BINANDO ALE-
GRES COLORES,
CONTAMOS CON
UN ESPLENDIDO
SURTIDO

POR SARGA DE LA-
NA PARA UNIFORME
DE COLEGIA-
LES, VISITENOS

POR LA
LICENCIA ANUAL
DEL PERSONAL
CERRADO
TODA LA SEMANA
DE CARNAVAL Y
TODA LA SEMANA
DE TURISMO

En nuestras tres casas

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT